



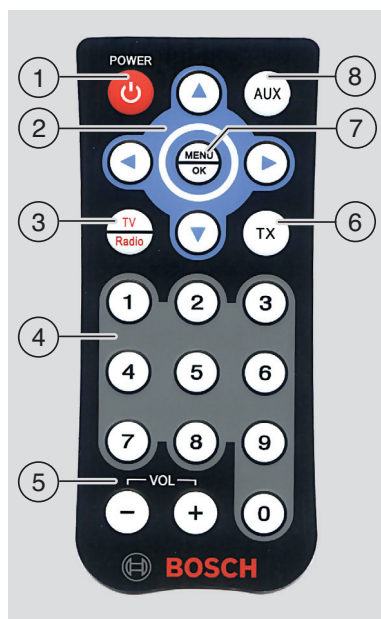
DVB-T2 Tuner

7 620 320 031



BOSCH

bg Инструкция за работа



- ① Бутон **готовност**
Превключване между нормален режим и режим на готовност
- ② Многофункционален превключвател
- ③ Бутон **TV / radio**(TV/радио)
Отваряне на менюто, използвано за превключване между режим TV и радио
- ④ Бутони **0 – 9**
Късо натискане: Достъп до запаметена станция
Дълго натискане: Запаметяване на актуалната станция
- ⑤ Бутон **VOL ±**(СИЛА НА ЗВУКА ±)
Промяна на силата на звука
- ⑥ Бутон **TX**
Включване / изключване на показването на субтитри
- ⑦ **MENU / OK**(МЕНЮ/OK)
Отваряне на менюто за основни настройки
Потвърждаване на настройките
- ⑧ Бутон **AUX**
Превключване между гледане на телевизия, възпроизвеждане на 2 външни A/V източника (AV1 и AV2), и възпроизвеждане на свързани HDMI (AV3) и USB устройства (PLAYER) (ПЛЕЙЪР)

Съдържание

5	Важна информация	12	Приемане на платена телевизия
5	Съгласувано използване на продукта	13	Софтуер актуализиране
5	Инсталационни бележки	14	Технически данни
6	Изхвърляне на стари уреди		
6	Обхват на доставка		
6	Принадлежности (по избор)		
6	Действие		
6	Включване / изключване		
6	Настройване на силата на звука		
6	Избор на видео източник		
6	Извеждане на информация за станцията		
7	Преминаване към следващата / предишната станция		
7	Избиране на станция от списъка със станции		
7	Запаметяване на станции в списъка с фаворити		
7	Избиране на запаметена станция		
7	Извеждане на субтитри		
8	Избиране на радиостанция		
8	Възпроизвеждане на аудио / видео файлове през USB		
11	Настройки		
12	Проверка на приемната мощност на антената		

Важна информация

Преди използване на устройството прочетете тази инструкция внимателно и се запознайте с устройството. Дръжте тези инструкции във Вашето превозно средство за по-късна справка.

Промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да анулират правото на потребителя да използва оборудването.

Съгласувано използване на продукта

Устройството е проектирано за работа в търговско превозно средство с 12 V или 24 V електрическа система.



Безопасност по пътя

- ▶ Безопасността по пътя има абсолютен приоритет. Използвайте устройството само когато превозното средство е неподвижно. Ако е необходимо да използвате устройството по време на пътуване, намерете безопасно място за спиране и спрете превозното средство.
- ▶ Вие трябва да можете в превозното средство винаги да чуете навреме акустични предупредителни сигнали от полицията, пожарни команди и бърза помощ. Затова се уверете, че възпроизвеждането е с подходяща сила на звука.

- ▶ Уверете се, че способността ви да шофирате не е нарушена и зрението ви не е блокирано от устройството, свързаните с него антени или кабелите.

Инсталационни бележки

- ▶ Тунерът трябва да се инсталира само от опитен персонал.
- ▶ Преди инсталиране изключете захранването, като изтеглите кабела от отрицателния полюс на батерията.
- ▶ Тунерът трябва да бъде инсталиран така, че действията на водача да не бъдат възпрепятствани по никакъв начин.
- ▶ Мястото за монтаж трябва да е твърда повърхност с достатъчна стабилност. Производителят на превозното средство отговаря за спазването на законовите изисквания.
- ▶ Проверете дали поляриностите на връзките са правилни.
- ▶ Неправилното окабеляване може да доведе до проблеми в превозното средство, както и до повреди, злополуки и нараняване.
- ▶ Кабелите трябва да бъдат положени така, че да не са притиснати и да не могат да бъдат повредени от остър метален ръб.
- ▶ Кабелите трябва да бъдат положени така, че връзките да не са обтегнати.
- ▶ Използвайте само висококачествени антени (напр. антените на Bosch DVB-T), за да осигурите безупречно и стабилно приемане. Използването на 4 DVB-T антени е задължително.

Изхвърляне на стари уреди

Моля, не изхвърляйте стари уреди с битовите отпадъци.

За изхвърляне на стари уреди използвайте съответните системи за връщане и рециклиране.

Обхват на доставка

- ▶ DVB-T2 Tuner
- ▶ Кратка инструкция
- ▶ Дистанционно управление вкл. батерия (CR2032/2025, 3 V)
- ▶ IR приемник (за дистанционното управление)

Принадлежности (по избор)

- ▶ Комплект антена DVB-T (съдържа 4 активни DVB-T антени; номер на част 7 620 340 025)

Действие

Включване / изключване

Включване / изключване чрез запалването на превозното средство

Устройството се включва или изключва заедно със запалването на превозното средство.

Режим готовност

- ▶ Натиснете бутон за готовност , за да превключите между режим на готовност и нормална работа.



Забележка:

В режим на готовност аудио / видео възпроизвеждането е изключено, но устройството продължава да получава и списъкът на телевизионните станции се актуализира непрекъснато.

Настройване на силата на звука



Забележка:

Фабричната настройка на силата на звука е на максимум.

- ▶ Натиснете бутон **VOL+** (СИЛА НА ЗВУКА +) или **VOL-** (СИЛА НА ЗВУКА -)  за увеличаване или намаляване на силата на звука.

Избор на видео източник

- ▶ Натиснете бутон **AUX**  за превключване между гледане на телевизия, възпроизвеждане на 2 външни A/V източника (AV1 и AV2), и възпроизвеждане на свързани HDMI (AV3) и USB устройства (PLAYER) (ПЛЕЙЪР).



Забележка:

Не е възможно да се възпроизвежда криптирано съдържание чрез HDMI порта.

Извеждане на информация за станцията

- ▶ Натиснете бутон  или  .

Преминане към следващата / предишната станция

- ▶ Натиснете бутон ◀ или ▶ (2).

Извежда се информация за станцията.

- ▶ Натиснете бутон ◀ или ▶ (2) отново за преминане към предишната или следващата станция.

Избиране на станция от списъка със станции



Забележки:

- ▶ Ще намерите всички текущо приемани телевизионни станции в списъка със станции.
- ▶ Списъкът със станциите съдържа и наличните платени телевизионни станции (означени с "\$").
- ▶ Устройството трябва да бъде снабдено с подходящ модул / карта, за да се извеждат платени телевизионни станции (виж раздел "Приемане на платена телевизия").

За отваряне на списъка със станции

- ▶ натиснете бутон ▲ или ▼ (2).

За избор на станция

- ▶ натиснете бутон ▲ или ▼ (2) няколко пъти, ако е необходимо.

За възпроизвеждане на станция

- ▶ натиснете бутон **MENU/OK** (7) (МЕНЮ/OK).

Запаметяване на станции в списъка с фаворити



Забележка:

Налични са до 39 места в паметта за запаметяване на станции.

- ▶ Изберете желаната станция от списъка със станции (виж раздел "Избиране на станция от списъка със станции").
- ▶ Натиснете продължително бутона за станции (4).



Забележка:

Ако искате да запаметите станция като двуцифрена предварителна настройка, натиснете кратко бутона на първата цифра ("1", "2" или "3") и в рамките на следващите (около) 2 секунди, натиснете дълго бутона на втората цифра.

Избиране на запаметена станция

- ▶ За да извикате първите 10 предварителни настройки на паметта натиснете кратко съответния бутон за станция (4).



Забележка:

За да изберете двуцифрена предварителна настройка, натиснете кратко бутоните на първата и втората цифра в интервал на около 2 секунди един от друг.

Извеждане на субтитри

- ▶ Натиснете бутон **TX** (6).

**Забележка:**

Ако дадена станция предоставя субтитри, символът “TX” се показва в информацията за станцията. Субтитрите се извеждат, само ако са налични за текущата програма.

Избиране на радиостанция

Устройството може да приема и радиостанции през DVB-T2.

За да превключите от режим TV към радио,

- ▶ натиснете бутон **TV/Radio** (3) (TV/радио).
- ▶ Натиснете бутон ◀ или ▶ (2).

Възпроизвеждане на аудио / видео файлове през USB**Свързване на USB устройство**

- ▶ Свържете USB запаметяващото устройство към USB порта.

Избиране на възпроизвеждане на USB

- ▶ Натиснете многократно бутон **AUX** (8) докато се изведе “PLAYER” (ПЛЕЙЪР).

След това медийният плейър се стартира. Ако бъдат открити файлове, които могат да се възпроизвеждат, на USB устройството, възпроизвеждането ще започне автоматично.

**Забележки:**

- ▶ Стартирането на мултимедийния плейър и откриването на файлове, които могат да се

възпроизвеждат може да отнеме известно време.

- ▶ Ако медия плейърът е стартиран и няма свързано USB устройство, системата ще изведе съответно съобщение.
- ▶ Ако USB устройството съдържа различни медийни формати (например аудио файлове, видео файлове и / или файлове с изображения), мултимедийният плейър автоматично ще започне да възпроизвежда аудио съдържание. След това можете ръчно да превключите към гледане на изображения или възпроизвеждане на видео (виж следващия раздел).

Мултимедийният плейър осигурява екранно меню (OSM) за управление на възпроизвеждането.

Превключване между аудио, видео и възпроизвеждане на изображения

Ако USB устройството съдържа различни медийни формати (например аудио файлове, видео файлове и / или файлове с изображения), можете да превключвате между аудио, видео и възпроизвеждане на изображение:

За да превключите към следващия наличен медийен формат,

- ▶ натиснете многократно бутон ◀ или ▶ (2) докато OSM бутон **Content (Съдържание)** се маркира.

- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/OK).



Забележка:

Превключването между различните медийни формати се извършва по следния ред: аудио - изображения - видео.

Управление на възпроизвеждането

При възпроизвеждане на аудио файл се извежда името на файла и ако са налични, изпълнителя, името на песента и корицата на съответната песен.

Когато се стартира видео възпроизвеждане или слайдшоу, елементите за управление на възпроизвеждане и текущото име на файл се извеждат за кратко и след това се скриват автоматично.



Забележка:

За ново извеждане на елементите за управление на възпроизвеждането от режим видео и изображения, натиснете бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/OK).

За управление на възпроизвеждането

- ▶ натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато един от следните бутони на екранно меню (OSM) е маркиран, след което
- ▶ натиснете бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/OK).

OSM бутони за управление на възпроизвеждането:

- ▶ **II/▶** Пауза / продължаване на възпроизвеждането или слайдшоу
- ▶ **◀/▶** Преминаване към предишен / следващ файл
- ▶ **✕** Само в аудио режим: Включване / изключване на случайно възпроизвеждане
- ▶ **⦿** Само в аудио режим: Включване / изключване на повторение на трак
- ▶ **INFO** (ИНФОРМАЦИЯ) Само в аудио режим: Извеждане на информация за трак

Включване / изключване на режима за бърз обратен ход / превъртане напред в аудио и видео режим,

- ▶ натиснете многократно бутон ▲ или ▼ ② докато се избере желаната скорост.



Забележка:

Можете също да изберете конкретен трак от списъка с тракове (виж раздел "Избиране на аудио / изображение / видео файл от списъка с тракове"). Освен това, за аудио файлове можете също да изберете конкретен трак от списъка с категории (виж раздел "Избиране на аудио файл от списъка с категории").

Избиране на аудио / изображение / видео файл от списъка с файлове

В режим за видео и изображения, ако е необходимо,

- ▶ първо натиснете бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/ОК) за извеждане на управляващите елементи.

За извеждане на списъка с файлове,

- ▶ натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато OSM бутон **List (Списък)** се маркира.
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/ОК).

За да изберете и възпроизведете / изведете определен файл,

- ▶ в режим на изображение, ако е необходимо, натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато се маркира списъкът с файлове.
- ▶ натиснете многократно бутон ▲ или ▼ ② докато се маркира желаният файл.
- ▶ Само в аудио/видео режим: натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато OSM бутон **Select (Избор)** се маркира.
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/ОК).



Забележка:

За бързо превъртане нагоре или надолу в списъка с файлове, натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато OSM бутон ▲ или ▼ се маркира и след това натиснете

многократно бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/ОК) докато се маркира желаната част на списъка.

Други функции, предоставени от бутоните OSM:

- ▶ **Back** (Обратно) връщане към текущото възпроизвеждане
- ▶ **Meta** (Мета) Само в аудио режим: Превключва между списък с тракове и списък с категории (виж следващия раздел)

Избиране на аудио файл от списъка с категории

Отворете списъка с тракове (виж раздел "Избор на аудио / видео файл от списъка с тракове").

За извеждане на списъка с категории,

- ▶ натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато OSM бутон **Meta (Мета)** се маркира.
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/ОК).

За извеждане на траковете от определена категория,

- ▶ натиснете многократно бутон ▲ или ▼ ② докато се маркира желаната категория.
- ▶ натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато OSM бутон **Select (Избор)** се маркира.
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** ⑦ (МЕНЮ/ОК).

Извеждат се наличните тракове от избраната категория.



Забележки:

- ▶ Ако избраната категория съдържа подкатегории, повторете предишните стъпки, докато се извеждат наличните тракове.
- ▶ Ако искате да прескочите обратно към следващото по-високо ниво на категория, маркирайте и потвърдете с OSM бутон **Undo (Обратно)**.
- ▶ Ако искате да прескочите обратно до най-горното ниво на списъка с категории, маркирайте и потвърдете с OSM бутон **Home (Начално меню)**.
- ▶ За бързо превъртане нагоре или надолу в списъка, натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато OSM бутон ▲ или ▼ се маркира и след това натиснете многократно бутон **MENU/OK ⑦ (МЕНЮ/ОК)** докато се маркира желаната част на списъка.

За избиране и възпроизвеждане на определен трак

- ▶ натиснете многократно бутон ▲ или ▼ ② докато се маркира желаната категория.
- ▶ натиснете многократно бутон ◀ или ▶ ② докато OSM бутон **Select (Избор)** се маркира.

- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK ⑦ (МЕНЮ/ОК)**.

Започва възпроизвеждане на избрания трак.

Настройки

Отваряне / затваряне на менюто за настройки и избиране на елементи от менюто

За отваряне или затваряне на менюто за настройки,

- ▶ натиснете бутон **MENU/OK ⑦ (МЕНЮ/ОК)**.

За избиране на елемент от менюто и отваряне на подменюто,

- ▶ натиснете бутон ▲ или ▼ ② няколко пъти, ако е необходимо.
- ▶ Натиснете бутон ▶ ②.

За затваряне на подменюто отново,

- ▶ натиснете бутон ◀ ②.

За затваряне на менюто,

- ▶ натиснете бутон ◀ ② отново.

За избиране на език на менюто,

- ▶ Отворете меню *Languages (Езици)* от меню настройки.

За избор на език,

- ▶ натиснете бутон ▲ или ▼ ② няколко пъти, ако е необходимо.
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK ⑦ (МЕНЮ/ОК)** за потвърждаване на новата настройка.

Избиране на формат на екрана

- ▶ Отворете меню *Screen format (Формат на екрана)* от меню настройки.

За избиране на формат (4:3, 16:9),

- ▶ натиснете бутон ▲ или ▼ (2).
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** (7) (МЕНЮ/OK) за потвърждаване на новата настройка.

Избиране на стандарт за видео изход

- ▶ Отворете меню *Video Out (Видео изход)* от меню настройки.

За избиране на видео стандарт (PAL, NTSC),

- ▶ натиснете бутон ▲ или ▼ (2).
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** (7) (МЕНЮ/OK) за потвърждаване на новата настройка.

Задаване на продължителността за извеждане на информация на екрана

- ▶ Отворете меню *Info time duration (Продължителност на времето за информация)* от меню настройки.

За задаване на продължителността на извеждане (1-5 секунди),

- ▶ натиснете бутон ▲ или ▼ (2) няколко пъти, ако е необходимо.
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** (7) (МЕНЮ/OK) за потвърждаване на новата настройка.

Възстановяване на фабричните настройки

- ▶ Изберете елемент от меню *Reset (Рестартиране)* от меню настройки.
- ▶ Натиснете бутон ► (2).
- ▶ Натиснете бутон ▲ или ▼ (2) за маркиране на "Yes" (Да).

- ▶ Натиснете бутон ◀ (2).

Устройството се изключва автоматично и се връща към фабричните настройки.

Проверка на приемната мощност на антената

- ▶ натиснете последователно бутони **MENU/OK** (7) (МЕНЮ/OK) - 1 - 2 - 3 (4).

На свързания монитор ще бъдат изведени четири ленти, указващи текущото състояние на приемане на инсталираните антени.

- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** (7) (МЕНЮ/OK) за скриване отново на индикатора.

Приемане на платена телевизия

За гледане на платени телевизионни станции с устройството, ви е необходима смарт карта от доставчика на платена телевизия, както и подходящ CAM (модул за условен достъп).

CAM гнездо:



За разрешаване на приемане на платена телевизия,

- ▶ първо изключете устройството, ако е необходимо.
- ▶ Свалете капака на CAN гнездото (използвайте подходящ инструмент, ако е необходимо).
- ▶ Свържете CAM със смарт картата на доставчика на платена телевизия чрез CAM гнездото.

- ▶ Включете отново устройството.
- Сега можете да възпроизвеждате станции от доставчика на платена телевизия.

Информация за съвместими CAM ще намерите в Интернет на адрес:
<http://downloads.bosch-carmultimedia.net/>

Софтуер актуализиране

Софтуерни актуализации за това устройство ще намерите в Интернет на адрес:
<http://downloads.bosch-carmultimedia.net/>

Нуждаете се от USB стик, форматиран във файловата система FAT32 за актуализация на софтуера.

- ▶ Изтеглете актуализацията на софтуера и декомпресирайте файла.
- ▶ Запаметете некомпресираните файлове на най-високото ниво (главната директория) на USB стика.
- ▶ Първо изключете устройството, ако е необходимо.
- ▶ Поставете USB стика в USB порта на устройството.
- ▶ Включете отново устройството.

Актуализацията на софтуера ще бъде открита автоматично и устройството ще потърси потвърждение за извършване на актуализацията.



Важна бележка:

Не изключвайте устройството или изваждайте USB стика, докато актуализацията на софтуера не приключи. Прекъсването на

актуализацията ще доведе до загуба на данни и ще направи устройството неизползваемо.

- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** (МЕНЮ/ОК).



Забележка:

Ако натиснете бутон, различен от бутона **MENU/OK** (МЕНЮ/ОК) или изчакате изтичането на времето (около 30 секунди), актуализацията ще бъде отменена и устройството ще се върне към нормална работа.

Актуализацията започва и напредъкът и се показва (първо за актуализацията на тунера и след това за актуализацията на плейъра).

След приключване на актуализацията,

- ▶ премахнете USB стика.
- ▶ Натиснете бутон **MENU/OK** (МЕНЮ/ОК).

Устройството се стартира.

Списък на съвместими USB стикове:

- ▶ SANDISK USB FLASH DRIVE 8 GB 3.0
- ▶ LEXAR Jumpdriver superspeed USB 3.0 S33 16 GB
- ▶ MICROVALUT CLICK super speed usb 8 GB
- ▶ TREKSTOR USB stick 8 GB



Забележка:

Не може да бъде предложена гаранция за действието на други USB стикове.

Технически данни

Захранване 12 V / 24 V (9 – 36 V)

Текуща консумация

При работа

12 V: 0,7 A

24 V: 0,4 A

максимално

12 V: 0,85 A

24 V: 0,46 A

в режим на готовност

12 V: 0,55 A

24 V: 0,3 A

Захранване на антена

за антена: макс. 30 mA (5 V)

RF приемане

Вълнови обхвати

VHF: 174 – 230 MHz

UHF: 470 – 862 MHz

Честотна лента:

VHF: 7 MHz

UHF: 8 MHz

Портове

HDMI

Версия: 1,0

USB

Версия: 2,0

Поддържани

файлови системи: NTFS, FAT32

Капацитет на

поддържаните

устройства за

съхранение: 1 TB

Поддържани

формати на

графични

файлове: .png, .jpg, .bmp

Видео

Режим на предаване: DVB-T, DVB-T2

Формати: 352x240x30p

352x288x25p

1920x1080x60i

1280x720x60p/50p

Кодек: H.264/AVC

H.264 L4.1

H.265 HEVC

MPEG2

Формати на файлове: .mov (MPEG-4 видео/

MPEG-4 AAC)

.mp4 (H.264/

MPEG-4 AAC)

.mpg (MPEG-1 видео/

MPEG-1 слой 2

(MP2))

Разделителна способност:

NTSC: 720x480x60i

PAL: 720x576x50i

Аудио

Формати: MPEG-1/2 слоеве 1 & 2,

16 – 48kHz

Слой 2: 32 – 384 kbps

Слой 1: 32 – 448 kbps

MPEG-2/4 AAC-LC,

8 – 96 kHz

8 – 576 kbps

Dolby Digital AC3

Кодек: MPEG-1/2 слоеве 1 &
2,
MPEG-2/4 AAC-LC,
Dolby Digital AC3
Формати на файлове: .aac, .flac, .mp3, .wav

Работна температура

0 °C до +70 °C

Температура на съхраняване

-20 °C до +85 °C

Размери (Ш x В x Д)

195 x 131 x 27 mm

Тегло

около 800 g

Сертифициране CE, UN ECE R10**Тестван съгл.** UN ECE R118

Подлежи на промени!



Произведено по лиценз на Dolby
Laboratories.

Dolby, Dolby Audio и двойният D
символ са търговски марки на Dolby
Laboratories.

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Robert-Bosch-Straße 200

31139 Hildesheim

Германия

www.bosch-professional-systems.com